



Bearbeitet von / redatto da
 Amt für Verwaltungspersonal
 Ufficio personale amministrativo
 Walter Rier

An den Generalsekretär
 An die Ressortdirektorin und -direktoren
 An die Bildungsdirektorin und -direktoren
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
 An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
 An die Direktorinnen und -direktoren der
 Kinder-
 gärten und Schulen aller Art
 An die Hilfskörperschaften des Landes

zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
 An die Landesrätinnen und Landesräte
 An die Prüfstelle des Landes
 An die Gewerkschaften der Landesbediensteten

Rundschreiben Nr. 9 vom 02.07.2021

**Familiengeld für den Zeitraum vom
 01.07.2021 bis 31.12.2021**

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit Art. 2 des Gesetzesdekretes vom 13. März 1988, Nr. 69, mit Änderungen umgewandelt in das Gesetz vom 13. Mai 1988, Nr. 153, wurde das Familiengeld eingeführt.

Mit Gesetz vom 27. Dezember 2019, Nr. 160, Art. 1 Absatz 339 ist der „Fonds für die Universalbeihilfe und Familienleistungen“ eingeführt worden;

mit Gesetz vom 1. April 2021, Nr. 46 ist die Regierung ermächtigt worden, die Maßnahmen zur Unterstützung der zu Lasten lebenden Kinder durch die einmalige und universelle Beihilfe neu zu organisieren, zu vereinfachen und zu verstärken;

bis zur Verabschiedung der gesetzesvertretenden Dekrete zur Umsetzung des

Al Segretario generale
 Alla Direttrice e ai Direttori di Dipartimento
 Alla Direttrice e ai Direttori dell'Intendenza scolastica
 Alle Direttrici e ai Direttori di Ripartizione
 Alle Direttrici e ai Direttori d'Ufficio
 Alle e ai Dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole di ogni ordine e grado
 Agli Enti strumentali della Provincia

per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
 Alle Assessorato e agli Assessori provinciali
 All'Organismo di valutazione della Provincia
 Alle organizzazioni sindacali dei dipendenti provinciali

Circolare n. 9 del 02.07.2021

**Assegno per il nucleo familiare per il
 periodo dall'01.07.2021 al 31.12.2021**

Gentili Signore e Signori,

l'assegno per il nucleo familiare è stato istituito con l'art. 2 del decreto-legge 13 marzo 1988, n. 69, convertito, con modificazioni, in legge 13 maggio 1988, n. 153.

Con legge 27 dicembre 2019, n. 160, art. 1, comma 339 è stato istituito il "Fondo assegno universale e servizi alla famiglia";

con legge 1° aprile 2021, n. 46, è stata conferita la delega al governo per riordinare, semplificare e potenziare le misure a sostegno dei figli a carico attraverso l'assegno unico e universale;

nelle more dell'adozione dei decreti legislativi attuativi della legge n. 46 del 2021 e



Gesetzes Nr. 46 von 2021 und in Anbetracht der außerordentlichen Notwendigkeit und Dringlichkeit, sind mit Gesetzesdekret vom 8. Juni 2021, Nr. 79 Dringlichkeitsmaßnahmen bezüglich der befristeten Beihilfe für minderjährige Kinder erlassen worden;

gemäß Artikel 5 des oben genannten Gesetzesdekrets vom 8. Juni 2021, Nr. 79 wird ab dem 1. Juli 2021 und bis zum 31. Dezember 2021 für Familien mit bis zu zwei Kindern eine Erhöhung von 37,5 € für jedes Kind und für Familien mit wenigstens 3 Kindern von 55 € pro Kind gewährt.

Dies vorausgeschickt, werden mit diesem Rundschreiben die wichtigsten Bestimmungen zum Familiengeld, die weiterhin bis zur Einführung der neuen einheitlichen und universellen Beihilfe für den Übergangszeitraum vom 01.07.2021 bis 31.12.2021 gelten, in Erinnerung gerufen.

1. Familiengemeinschaft

Die Familiengemeinschaft, auf die für den Anspruch auf Familiengeld Bezug genommen wird, besteht aus:

- a) der Antrag stellenden Person;
- b) dem Ehemann bzw. der Ehefrau der Antrag stellenden Person, sofern nicht gesetzlich und faktisch getrennt;
- c) den Kindern sowie diesen Gleichgestellten d.h.:
 - eheliche und legitimierte Kinder
 - Adoptivkinder
 - anerkannte Kinder
 - außerhalb der Ehe geborene Kinder, die als eheliche Kinder anerkannt wurden oder gerichtlich zuerkannt wurden
 - Kinder aus einer früheren Ehe des Ehepartners bzw. der Ehepartnerin
 - Minderjährige, die ordnungsgemäß von der zuständigen Behörde anvertraut wurden
 - zu Lasten ihrer Vorfahren lebende Enkelkinder, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben (auch dann, wenn sie nicht formell anvertraut wurden);

considerata la straordinaria necessità ed urgenza, con decreto-legge 8 giugno 2021, n. 79 sono state emanate misure urgenti in materia di assegno temporaneo per figli minori;

all'articolo 5 del citato decreto-legge 8 giugno 2021, n. 79, è stato riconosciuto agli aventi diritto all'assegno per il nucleo familiare, a decorrere dal 1° luglio 2021 e fino al 31 dicembre 2021, una maggiorazione di euro 37,5 per ciascun figlio, per i nuclei familiari fino a due figli, e di euro 55 per ciascun figlio, per i nuclei familiari di almeno tre figli.

Tutto ciò premesso, con la presente circolare si ricordano le principali disposizioni in materia di assegno per il nucleo familiare ancora in vigore per il periodo di transizione e fino all'introduzione del nuovo assegno unico e universale, e cioè dal 01.07.2021 al 31.12.2021.

1. Nucleo familiare

Il nucleo familiare al quale deve essere fatto riferimento per il diritto all'assegno per il nucleo familiare è composto da:

- a) la persona richiedente;
- b) il coniuge della persona richiedente, purché non legalmente ed effettivamente separato;
- c) i figli ed equiparati, ossia:
 - figli legittimi e figli legittimati
 - figli adottivi
 - figli riconosciuti
 - figli nati fuori dal matrimonio, riconosciuti o giudizialmente dichiarati
 - figli nati dal precedente matrimonio del coniuge
 - minori affidati dagli organi competenti a norma della legge
 - nipoti viventi a carico degli ascendenti, di età inferiore ai 18 anni compiuti (anche se non formalmente affidati);



- d) den volljährigen Kindern und diesen Gleichgestellten, die wegen körperlicher oder psychischer Krankheiten oder Behinderungen vollständig und dauerhaft erwerbsunfähig sind;
- e) den Brüdern, Schwestern und Enkelkindern der Antrag stellenden Person, die noch nicht das 18. Lebensjahr vollendet haben, vorausgesetzt, sie sind Vollwaisen und haben kein Anrecht auf eine Hinterbliebenenrente. Die Altersgrenze gilt nicht, wenn diese Personen wegen körperlicher oder psychischer Krankheiten oder Behinderungen vollständig und dauerhaft erwerbsunfähig sind.

Der Ehepartner bzw. die Ehepartnerin, die minderjährigen Kinder und diesen gleichgestellte Minderjährige, sowie erwerbsunfähige volljährige Kinder und diesen gleichgestellte Personen werden auch dann zur Familie der Antrag stellenden Person gezählt, wenn sie weder im selben Haushalt noch zu Lasten leben.

Nicht zur Familiengemeinschaft zählen also folgende Personen, auch dann, wenn sie zu Lasten der Antrag stellenden Person leben:

- a) der/die gerichtlich und faktisch getrennte Ehepartner/in;
- b) erwerbsfähige volljährige Kinder, auch wenn sie studieren oder Lehrlinge sind;
- c) die Eltern der Antrag stellenden Person.

Eine Ausnahmeregelung gilt bereits seit dem Jahr 2007 für Familien mit mehr als drei Kindern oder diesen Gleichgestellten, die das 26. Lebensjahr noch nicht vollendet haben: Für die Bemessung der Höhe des Familiengeldes zählen auch die volljährigen Kinder vom 18. bis zum nicht vollendeten 21. Lebensjahr zur Familie, wenn sie studieren oder Lehrlinge sind (siehe dazu Art. 1 Abs. 11 Buchstabe d) des genannten Gesetzes Nr. 296/2006). In diesem Fall wird das Einkommen dieser Mitglieder der Familiengemeinschaft mitberücksichtigt.

2. Familieneinkommen

Das Familieneinkommen besteht aus der Summe der Einkommen der Antrag stellenden Person und der anderen zur Familie zählenden Personen (siehe dazu Abschnitt 1

- d) i figli maggiorenni ed equiparati che, a causa di infermità o difetto fisico o mentale, si trovino nell'assoluta e permanente impossibilità di dedicarsi ad un proficuo lavoro;

- e) i fratelli, sorelle e nipoti della persona richiedente, di età inferiore ai 18 anni compiuti, purché siano orfani di entrambi i genitori e non abbiano conseguito il diritto alla pensione ai superstiti. Il limite di età non si applica, qualora queste persone si trovino, a causa di infermità o difetto fisico o mentale, nell'assoluta e permanente impossibilità di dedicarsi ad un proficuo lavoro.

Il coniuge, i figli ed equiparati minorenni, nonché i figli maggiorenni inabili ed equiparati fanno parte del nucleo familiare della persona richiedente, anche se non conviventi e non a carico.

Non vanno, quindi, compresi tra i componenti del nucleo familiare, anche se a carico della persona richiedente:

- a) il coniuge legalmente ed effettivamente separato;
- b) i figli ed equiparati maggiorenni abili al lavoro, anche se studenti o apprendisti;
- c) i genitori della persona richiedente.

Dall'anno 2007 è ammessa un'eccezione: nel caso di nuclei familiari con più di tre figli o equiparati di età inferiore ai 26 anni compiuti, rilevano ai fini della determinazione dell'assegno anche i figli di età superiore ai 18 anni compiuti e inferiori a 21 anni compiuti, purché studenti o apprendisti (cfr. l'art. 1, comma 11, lettera d), della citata legge n. 296/2006). In tal caso si considera anche il reddito di questi componenti del nucleo familiare.

2. Reddito familiare

Il reddito familiare è costituito dalla somma dei redditi della persona richiedente e degli altri componenti del nucleo familiare (in merito alla composizione del nucleo familiare si rimanda



über die Zusammensetzung der Familiengemeinschaft).

Zur Bildung des Familieneinkommens tragen alle einkommenssteuerpflichtigen Bruttoeinkommen bei, auch die getrennt besteuerten Einkommen, sowie sonstige Einkommen jeglicher Art, einschließlich, sofern über 1.032,91 Euro, steuerfreie und quellen- oder ersatzbesteuerte Einkommen.

Abfertigungen und Abfertigungsanzahlungen jeder Art und das Familiengeld selbst werden nicht zum Familieneinkommen gerechnet. Vom Unfallinstitut INAIL ausgezahlte Leibrenten gelten ebenfalls nicht als Einkommen, und werden daher auch nicht zu den steuerfreien Einkommen gezählt.

Kein Anspruch auf Familiengeld besteht, wenn die Summe der Lohneinkommen, der Renten und sonstiger Vorsorgeleistungen in Zusammenhang mit lohnabhängiger Tätigkeit, bezogen auf das gesamte Familieneinkommen, weniger als 70% des gesamten Familieneinkommens beträgt.

Was die steuerfreien Einkommen betrifft, hat die Generaldirektorin des Nationalinstituts für Soziale Fürsorge (NISF/INPS) mit Mitteilung vom 18.07.2019, Nr. 2767, informiert, dass auch die spezifischen Begünstigungen zur Förderung der Familien auf Landes- und Regionalebene in der Region Trentino-Südtirol zu berücksichtigen sind.

Die Regionaldirektion des NISF/INPS hat der Landesverwaltung mit Schreiben vom 11. Februar 2020 mitgeteilt, dass unter diese Definition folgende Förderungen fallen.

- Landesfamiliengeld (Art. 9 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8; Beschluss der Landesregierung vom 29. August 2017, Nr. 943),
- Landesfamiliengeld+ (Art. 9 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8; Beschlüsse der Landesregierung vom 29. August 2017, Nr. 943 und vom 23. August 2016, Nr. 923),
- Landeskindergeld (Art. 9 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8; Beschluss der Landesregierung vom

al precedente punto 1).

Concorrono a formare il reddito familiare i redditi complessivi lordi assoggettabili all'IRPEF, compresi quelli soggetti a tassazione separata, nonché i redditi di qualsiasi altra natura, ivi compresi, se superiori a 1.032,91 euro, quelli esenti da imposte e quelli soggetti a ritenute alla fonte a titolo di imposta o ad imposta sostitutiva.

Non si computano, invece, nel reddito familiare i trattamenti di fine rapporto, comunque denominati, e le anticipazioni sui trattamenti stessi, nonché l'importo dell'assegno per il nucleo familiare. Le rendite vitalizie erogate dall'INAIL non costituiscono reddito, e quindi non vanno conteggiate nemmeno tra i redditi esenti.

L'assegno per il nucleo familiare non spetta se la somma dei redditi da lavoro dipendente, da pensione o da altra prestazione previdenziale derivante da lavoro dipendente, relativa al nucleo familiare nel suo complesso, è inferiore al 70% del reddito familiare complessivo.

Per quanto riguarda i redditi esenti, il Direttore Generale dell'Istituto Nazionale Previdenza Sociale (INPS) ha comunicato con messaggio del 18/07/2019 n. 2767, che sono da considerare anche gli specifici assegni economici assistenziali per le famiglie attribuiti nella Regione Trentino – Alto Adige/Südtirol, sia a livello regionale che provinciale.

La Direzione regionale dell'INPS ha comunicato all'amministrazione provinciale con lettera del 11 febbraio 2020 che ricadono in tale definizione i seguenti assegni:

- Assegno provinciale al nucleo familiare (art. 9 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8; delibera della Giunta provinciale 29 agosto 2017, n. 943);
- Assegno provinciale al nucleo familiare + (art. 9 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8; delibere della Giunta provinciale 29 agosto 2017, n. 943 e 23 agosto 2016, n. 923);
- Assegno provinciale per i figli (art. 9 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8; delibera della Giunta provinciale 29



29. August 2017, Nr. 943).

Weiters wurde mitgeteilt, dass diese Förderungen zur Kategorie der Einkommen gezählt werden, welche für die Erreichung der obgenannten 70%-Schwelle ausschlaggebend sind.

Die entsprechenden Beträge sind von dem Antragsteller/der Antragstellerin im Ansuchen in der Zeile 4 der Einkommenstabelle anzugeben.

3. Bezugszeitraum für das Familieneinkommen

Die geltende Regelung sieht vor, dass für die Auszahlung des Familiengeldes die Summe aller Bruttoeinkommen herangezogen wird, welche die Mitglieder der Familiengemeinschaft im Kalenderjahr vor dem 1. Juli eines jeden Jahres erwirtschaftet haben.

Für den Zeitraum vom 1. Juli 2021 bis 31. Dezember 2021 werden somit die Einkommen aus dem Steuerjahr 2020 berücksichtigt.

4. Einkommensstufen und Höhe des Familiengeldes

Die Höhe des Familiengeldes richtet sich nach den Einkommensstufen, der Zahl der Mitglieder der Familiengemeinschaft und der Art der Zusammensetzung der Familie.

Im Anhang zu diesem Rundschreiben finden Sie die entsprechenden Tabellen.

5. Dokumentation

Unter bestimmten Umständen besteht Anrecht auf ein höheres Familiengeld; sie sind bei Vorlage des Antrags ausreichend zu belegen, es sei denn, die Personalakte enthält bereits die entsprechenden Unterlagen (in diesem Fall ist darauf ausdrücklich hinzuweisen).

Solche Umstände sind:

- a) Trennung oder Scheidung;
- b) die Person, die den Antrag stellt, wurde verlassen;
- c) vollständige und dauerhafte Erwerbsunfähigkeit eines Mitglieds der Familiengemeinschaft;
- d) schwere Behinderung eines minderjährigen Kindes, die es dauerhaft unfähig

agosto 2017, n. 943).

Inoltre è stato comunicato che questi assegni fanno parte della categoria dei redditi determinanti per il raggiungimento della sopraccitata soglia del 70%.

I relativi importi sono da indicare da parte del/della richiedente nella domanda nella riga 4 della tabella dei redditi.

3. Periodo di riferimento del reddito familiare

La disciplina vigente prevede che il reddito familiare da considerare ai fini della corresponsione dell'assegno per il nucleo familiare è costituito dall'ammontare dei redditi complessivi conseguiti dai suoi componenti nell'anno solare precedente il 1° luglio di ciascun anno.

Per il periodo dal 1° luglio 2021 al 31 dicembre 2021 i redditi da considerare sono pertanto quelli conseguiti nell'anno d'imposta 2020.

4. Fasce reddituali e misura dell'assegno per il nucleo familiare

La misura dell'assegno per il nucleo familiare è correlata alle fasce reddituali, al numero dei componenti nonché alla tipologia del nucleo familiare.

In allegato alla presente circolare si trovano le relative tabelle.

5. Documentazione

In presenza di determinate condizioni si ha diritto ad un assegno maggiorato; tali condizioni vanno debitamente documentate all'atto di presentazione della domanda, a meno che i relativi documenti non si trovino già nel fascicolo personale (in tal caso è necessario specificarlo nella domanda).

Tali condizioni sono:

- a) separazione o divorzio;
- b) abbandono della persona fa la domanda;
- c) assoluta e permanente inabilità a qualsiasi proficuo lavoro di un componente del nucleo familiare;
- d) grave minorazione di un figlio minore che gli causa una persistente difficoltà a svolgere i compiti e le funzioni proprie



- macht, altersgerechte Aufgaben und Tätigkeiten zu bewältigen;
- e) bei 18- bis 21-jährigen Familienmitgliedern: Schulbesuch oder Studium (staatliche oder staatlich anerkannte Oberschule oder Universität) oder Lehre (siehe Ziffer 1 letzter Absatz).

6. Anleitungen für den Antrag

Der Antrag um Familiengeld ist ausschließlich digital zu stellen. Dafür muss das Formular (siehe Anlage) vollständig ausgefüllt und unterschrieben werden und zusammen mit einer Ablichtung eines gültigen Erkennungsausweises an die institutionelle E-Mailadresse des jeweiligen Amtes (nicht an die Mailadressen der zuständigen Sachbearbeiterinnen) übermittelt werden.

Um zu vermeiden, dass das Familiengeld nicht in der richtigen bzw. zustehenden Höhe gewährt wird, sollte dem Antrag eine einfache Kopie der Dokumentation über das Gesamteinkommen 2020 beigelegt werden (Mod. "Unico 2021 PF", CU 2021, 730/2021, usw.). **Auch diese Dokumente müssen digital übermittelt werden.**

Falls jemand nicht über die technischen Instrumente für eine digitale Gesuchstellung verfügt oder bei der Antragstellung eine fachliche Betreuung benötigt, können ausnahmsweise die zuständigen Sachbearbeiterinnen kontaktiert werden, um einen Termin für die händische Abgabe des Gesuches zu vereinbaren.

Neben den allgemeinen Angaben zu den Mitgliedern der Familiengemeinschaft (siehe Abschnitt 1) muss der Antrag die Bescheinigung über das gesamte im Jahr 2020 bezogene Familieneinkommen enthalten. Diese Bescheinigung gilt bis 31. Dezember 2021.

Im Laufe des Bezugszeitraums 01.07.2021 – 31.12.2021 muss die Antrag stellende Person sämtliche für die Neubemessung des Familiengeldes relevanten Änderungen, samt Datum, betreffend die Zusammensetzung der Familiengemeinschaft melden, die zwischen dem 1. Juli 2021 und dem 30. Dezember 2021 eintreten (Geburten, Trennungen, Eheschließungen, Todesfälle, usw.). Diese

- della sua età;
- e) per i componenti del nucleo familiare tra i 18 e 21 anni: la condizione di studente (scuola superiore statale o legalmente riconosciuta o università) o di apprendista (cfr. punto 1 ultimo comma).

6. Istruzioni per la richiesta

La richiesta per l'assegno per il nucleo familiare deve essere presentata esclusivamente in forma digitale. A tal fine deve essere compilato l'apposito modulo (vedi allegato), che deve essere firmato e trasmesso all'indirizzo di posta elettronica istituzionale dell'ufficio competente (non all'indirizzo e-mail delle competenti collaboratrici amministrative) unitamente a una fotocopia di un documento di riconoscimento valido.

Al fine di evitare che vengano corrisposti assegni in misura errata o non dovuta, si consiglia di allegare alla domanda copia semplice della documentazione relativa al reddito complessivo del 2020 (mod. "Unico 2021 PF", CU 2021, 730/2021, ecc.). **Anche questi documenti devono essere trasmessi in forma digitale.**

Nel caso in cui non si dovesse disporre degli strumenti tecnici per la presentazione digitale della domanda oppure se si dovesse avere bisogno di una consulenza in merito, è possibile in via eccezionale contattare le funzionarie addette per concordare un appuntamento per la presentazione cartacea della domanda.

Tale modulo, oltre alle generalità dei componenti del nucleo familiare (vedi punto 1), dovrà riportare l'attestazione del reddito complessivo del nucleo familiare stesso conseguito nell'anno 2020 e valevole fino al 31 dicembre 2021.

La persona richiedente è tenuta a comunicare nel corso del periodo di riferimento 01.07.2021-31.12.2021, specificandone la data, le variazioni che intervengono dal 1° luglio 2021 al 31 dicembre 2021 nella composizione del nucleo familiare (nascita di figli, separazione, matrimonio, decesso ecc.) e che sono rilevanti ai fini della rideterminazione dell'assegno per il nucleo familiare. Tali



Änderungen müssen innerhalb von 30 Tagen nach Eintreten des entsprechenden Ereignisses dem zuständigen Personalamt mitgeteilt werden.

Im Sinne der steuerrechtlichen Bestimmungen nach Artikel 25 Absatz 4 des Gesetzes vom 27. Dezember 2002, Nr. 289, werden Beträge unter 1 Euro monatlich nicht ausgezahlt.

7. Stichprobenkontrollen

Auf Grund der geltenden Bestimmungen werden Stichprobenkontrollen durchgeführt, die den Wahrheitsgehalt nicht belegter Erklärungen feststellen (Zusammensetzung der Familiengemeinschaft, Einkommen).

8. Hinweise

Wird das Familiengeld nicht gewährt oder endet der Anspruch darauf, so hat dies keinerlei Auswirkungen auf andere Ansprüche oder Begünstigungen, die durch zu Lasten lebende Mitglieder der Familiengemeinschaft begründet sind oder in irgendeiner Form damit zusammenhängen (Gesundheitsbetreuung usw.).

Ich ersuche die Verantwortlichen der Ämter und Dienststellen des Landes, ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vom Inhalt dieses Rundschreibens in Kenntnis zu setzen.

9. Auskünfte

Dieses Rundschreiben ist allgemein zugänglich unter folgendem Link:

<http://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/personal-landesdienst/personalverwaltung/familiengeld.asp>

Ebenfalls im Internet finden sich die Tabellen und das Antragsformular.

Für weitere Auskünfte können Sie sich an folgende Personen wenden:

- Für das Verwaltungspersonal

Amtsadresse: verwaltungspersonal@provinz.bz.it
indirizzo d'ufficio: personale.amministrativo@provincia.bz.it

Gerda Blasinger (☎ 0471 41 21 22)

Evelyn Pernter (☎ 0471 41 21 72)

- Für das Schulpersonal
(Verwaltungs- und Hilfspersonal,
Berufsschullehrer und Musiklehrer)

variazioni devono essere comunicate al competente Ufficio del personale entro 30 giorni dal verificarsi del relativo evento.

In base alla normativa fiscale, ai sensi dell'art. 25, comma 4, della legge 27 dicembre 2002, n. 289, non verranno messi a pagamento importi mensili inferiori ad 1 euro.

7. Controlli successivi a campione

In base alla normativa vigente si procederà ad idonei controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni non documentate (composizione del nucleo familiare, reddito).

8. Avvertenze

La mancata concessione dell'assegno per il nucleo familiare ovvero la cessazione del relativo diritto non comporta la cessazione di altri diritti e benefici dipendenti dalla vivenza a carico o a questa connessi (assistenza sanitaria ecc.).

I responsabili dei servizi e degli uffici provinciali sono tenuti a portare a conoscenza dei propri collaboratori e collaboratrici il contenuto della presente circolare.

9. Informazioni

La presente circolare è consultabile sul seguente sito:

<http://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/personale-provincia/amministrazione-personale/assegni-familiari.asp>

Sul medesimo sito si trovano anche tutte le tabelle, nonché il modulo per la richiesta.

Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi a:

- per il personale amministrativo

- per il personale delle scuole
(personale amministrativo ed ausiliario,
insegnati di scuola professionale ed
insegnati di scuola di musica)



Amtsadresse: schulpersonal@provinz.bz.it
indirizzo d'ufficio: personale.scuole@provincia.bz.it

Suleika Lamprecht (☎ 0471 41 21 70)

- | | |
|---|--|
| - Für das Kindergarten- und Integrationspersonal
(Dienststelle für Kindergarten- und Integrationspersonal 4.3.1) | - per il personale delle scuole dell'infanzia e per l'integrazione
(Servizio personale scuola dell'infanzia e per l'integrazione 4.3.1) |
|---|--|

Amtsadresse: kindergartenpersonal@provinz.bz.it
Indirizzo d'ufficio: personale.scuole.materne@provincia.bz.it

Stefania Stramacchia (☎ 0471 41 21 73)

- | | |
|--|--|
| - Für das leitende und unterrichtende Schulpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen
(Gehaltsamt für Lehrpersonal 4.8) | - per il personale direttivo e docente delle scuole elementari e secondarie
(Ufficio stipendi personale insegnante 4.8) |
|--|--|

Amtsadresse: gehalt.lehrpersonal@provinz.bz.it
indirizzo d'ufficio: stipendi.insegnante@provincia.bz.it

Helga Pircher (☎ 0471 41 22 90)
Francesca Tiziani (☎ 0471 41 22 83)

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Der Generaldirektor / Il Direttore generale

Alexander Steiner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage:
Anlage 1 - Antragsformular;
Anlage 2 – Excel-Tabellen.

Allegato:
allegato 1 - modulo di richiesta,
allegato 2 – tabelle-Excel.